



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 19 januari 2018
(OR. en)

**Interinstitutionellt ärende:
2018/0012 (COD)**

5454/18
ADD 1

TRANS 20
MAR 9
ENV 30
CODEC 59
IA 19

FÖRSLAG

från: Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens
generalsekreterare

inkom den: 18 januari 2018

till: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska
unionens råd

Komm. dok. nr: COM(2018) 33 final ANNEXES 1 to 5

Ärende: BILAGOR till Förslag till EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS
DIREKTIV om mottagningsanordningar i hamn för avlämning av avfall från
fartyg, om upphävande av direktiv 2000/59/EG och ändring av direktiv
2009/16/EG och direktiv 2010/65/EU

För delegationerna bifogas dokument – COM(2018) 33 final ANNEXES 1 to 5.

Bilaga: COM(2018) 33 final ANNEXES 1 to 5



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Strasbourg den 16.1.2018
COM(2018) 33 final

ANNEXES 1 to 5

BILAGOR

till

Förslag till EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

**om mottagningsanordningar i hamn för avlämning av avfall från fartyg, om
upphävande av direktiv 2000/59/EG och ändring av direktiv 2009/16/EG och direktiv
2010/65/EU**

{SWD(2018) 21 final} - {SWD(2018) 22 final}

BILAGA 1

KRAV PÅ PLANER FÖR MOTTAGANDE OCH HANTERING AV AVFALL I HAMNAR

Planerna ska omfatta alla typer av avfall från fartyg som normalt anlöper hamnen och ska utarbetas med hänsyn till hamnens storlek och med hänsyn till de typer av fartyg som anlöper hamnen.

Följande ska ingå i planerna:

- a) En bedömning av behovet av mottagningsanordningar i hamn mot bakgrund av behoven hos de fartyg som normalt anlöper hamnen.
- b) En beskrivning av mottagningsanordningarnas typ och kapacitet.
- c) En beskrivning av förfarandena för mottagande och insamling av avfall från fartyg.
- d) En beskrivning av kostnadstäckningssystemet.
- e) En beskrivning av förfarandena för rapportering av påstådda brister hos mottagningsanordningar i hamn.
- f) En beskrivning av förfarandet för fortlöpande samråd med hamnanvändare, avfallshanterare, terminaloperatörer och andra berörda parter.
- g) En översikt över vilken typ av och vilka mängder avfall som tagits emot från fartyg och hanterats i anordningarna.

Planerna kan också omfatta följande:

- a) En sammanfattning av relevant nationell lagstiftning och av förfaranden och formaliteter för avlämning av avfallet till mottagningsanordningar i hamn.
- b) Identifiering av ett kontaktställe i hamnen. c) En beskrivning av utrustning och processer för förbehandling av avfallsflöden i hamnen, om sådana finns.
- d) En beskrivning av metoder för registrering av den faktiska användningen av mottagningsanordningarna i hamn.
- e) En beskrivning av metoder för att registrera de mängder avfall som fartygen har avlämnat.
- f) En beskrivning av hur de olika avfallsflödena hanteras i hamnen.

Förfarandena för mottagning, uppsamling, lagring, behandling och bortskaffande bör i alla avseenden överensstämma med ett miljöledningssystem som utformats så att verksamhetens inverkan på miljön successivt minskar. Sådan överensstämmelse anses föreligga om förfarandena är förenliga med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1221/2009 av den 25 november 2009 om frivilligt deltagande för organisationer i gemenskapens miljölednings- och miljörevisionsordning.

BILAGA 2

STANDARDFORMAT FÖR FORMULÄRET FÖR FÖRHANDSANMÄLAN OM AVLÄMNING AV AVFALL VID MOTTAGNINGSANORDNINGAR I HAMNAR

Anmälan om avlämning av avfall till (destinationshamnens namn enligt artikel 6 i direktiv XXXX/XX/EU)

Detta formulär ska behållas ombord på fartyget tillsammans med relevant oljedagbok, lastdagbok eller avfallsdagbok, i enlighet med Marpolkonventionen.

1. UPPGIFTER OM FARTYGET

1.1 Fartygets namn:	1.5 Ägare eller operatör:
1.2 IMO-nummer:	1.6 Registerbeteckning/signalbokstäver:
1.3 Bruttodräktighet:	1.7 Flaggstat:
1.4 Typ av fartyg: <input type="checkbox"/> Oljetankfartyg <input type="checkbox"/> Annan typ av lastfartyg	<input type="checkbox"/> Kemikalietankfartyg <input type="checkbox"/> Passagerarfartyg <input type="checkbox"/> Bulkfartyg <input type="checkbox"/> Ro-ro <input type="checkbox"/> Containerfartyg <input type="checkbox"/> Annat (specificera)

2. UPPGIFTER OM HAMN OCH RUTT

2.1 Plats/terminalnamn:	2.6 Senaste hamn för avlämning av avfall:
2.2 Datum och tid för ankomst:	2.7 Datum för sista avlämning:
2.3 Datum och tid för avgång:	2.8 Nästa avlämningshamn:
2.4 Senaste hamn och land:	2.9 Person som lämnar in detta formulär (om annan än befälhavaren):
2.5 Nästa hamn och land (om det är känt):	

3. AVFALLSTYP OCH AVFALLSMÄNGD SAMT LAGRINGSKAPACITET

Typ	Avfall som ska avlämnas (m ³)	Maximal lagringskapacitet för avfall (m ³)	Mängd avfall som behålls ombord (m ³)	Hamn där återstående avfall kommer att avlämnas	Uppskattad mängd avfall som kommer att genereras mellan anmälan och nästa anlöpshamn (m ³)
Marpol bilaga I – Olja					
Oljehaltigt lämsvatten					
Oljehaltiga restprodukter (slam)					
Oljehaltigt spolvatten från tankrengöring					
Avlagringar och slam från rengöring av tankar					
Annat (specificera)					

Marpol bilaga II – NLS¹					
Ämne i kategori X					
Ämne i kategori Y					
Ämne i kategori Z					
OS – Övriga ämnen					
Marpol bilaga IV – Toalettavfall					
Marpol bilaga V – Fast avfall					
Plast					
Mataavfall					
Hushållsavfall (t.ex. pappersprodukter, lump, glas, metall, flaskor, lergods osv.)					
Matolja					
Förbränningsaska					
Lastrester ²					
Driftsavfall					
Djurkroppar					
Fiskeredskap					
Marpol bilaga VI – Luftföroreningar					
Ozonnedbrytande ämnen och utrustning som innehåller sådana ämnen ³					
Rester från avgasrening					

Noter

1. Denna information ska användas vid hamnstatskontroll och för andra inspektionsändamål.
2. Detta formulär ska fyllas i, utom i de fall då fartyget omfattas av undantag enligt artikel 9 i direktiv XXXX/XXXX/EU.

¹ Ange officiell transportbenämning för det skadliga flytande ämnet i fråga
² Får vara uppskattningar; ange officiell transportbenämning för torrlasten.
³ Till följd av normalt underhåll ombord

BILAGA 3

STANDARDFORMAT FÖR AVFALLSAVLÄMNINGSKVITO

Den utsedda företrädaren för tillhandahållaren av mottagningsanordningen ska lämna följande formulär till befälhavaren för ett fartyg som har avlämnat avfall i enlighet med artikel 7 i direktiv XX/XXXX/EU.

Detta formulär ska behållas ombord på fartyget tillsammans med relevant oljedagbok, lastdagbok eller avfallsdagbok, i enlighet med Marpolkonventionen.

1. UPPGIFTER OM MOTTAGNINGSANORDNING OCH HAMN

1.1.	Plats/terminalnamn:	
1.2.	Tillhandahållare av mottagningsanordning:	
1.3.	Tillhandahållare av behandlingsanläggning (om annan än ovan):	
1.4.	Datum och tid för avfallsavlämning, från:	till:

2. UPPGIFTER OM FARTYGET

2.1.	Fartygets namn:	2.5.	Ägare eller operatör:		
2.2.	IMO-nummer:	2.6.	Registerbeteckning/signalbokstäver:		
2.3.	Bruttodräktighet:	2.7.	Flaggstat:		
2.4.	Typ av fartyg:	<input type="checkbox"/> Oljetankfartyg	<input type="checkbox"/> Kemikalietankfartyg	<input type="checkbox"/> Bulkfartyg	<input type="checkbox"/> Containerfartyg
		<input type="checkbox"/> Annan typ av lastfartyg	<input type="checkbox"/> Passagerarfartyg	<input type="checkbox"/> Ro-ro	<input type="checkbox"/> Annat (specificera)

3. AVFALLSTYP OCH AVFALLSMÄNGD SOM MOTTAGITS

Marpol bilaga I – Olja	Mängd (m ³)	Marpol bilaga V – Fast avfall	Mängd (m ³)
Oljehaltigt länsvatten		A. Plast	
Oljehaltiga restprodukter (slam)		B. Matavfall	
Oljehaltigt spolvatten från tankrengöring		C. Hushållsavfall (t.ex. pappersprodukter, lump, glas, metall, flaskor, lergods osv.)	
Smutsigt barlastvatten		D. Matolja	
Avlagringar och slam från rengöring av tankar		E. Förbränningsaska	
Annat (specificera)		F. Driftsavfall	
Marpol bilaga II – NLS	Mängd (m³)/Namn⁵	G. Lastrester ⁶	
Ämne i kategori X		H. Djurkroppar	
Ämne i kategori Y		I. Fiskeredskap	
Ämne i kategori Z		Marpol bilaga VI – Luftföroreningar	Mängd (m³)
OS – Övriga ämnen		Ozonnedbrytande ämnen och utrustning som innehåller sådana ämnen	
Marpol bilaga IV – Toalettavfall	Mängd (m³)	Rester från avgasrening	

--	--	--	--

- ⁵ Ange officiell transportbenämning för det skadliga flytande ämnet i fråga
- ⁶ Ange officiell transportbenämning för torrlasten.

BILAGA 4

Kostnadskategorier för drift och administration av mottagningsanordningar i hamn

<i>Direkta kostnader</i> Driftskostnader som uppstår vid den faktiska avlämningen av avfall från fartyg, inklusive de kostnader som anges nedan.	<i>Indirekta kostnader</i> Administrativa kostnader som uppstår vid ledningen av systemet i hamnen, inklusive de kostnader som anges nedan.
<ul style="list-style-type: none">• Tillhandahållande av infrastrukturen för mottagningsanordningar i hamn, inbegripet containrar, tankar, processverktyg, pråmar, lastbilar, mottagning av avfall, behandlingsanläggningar.• Koncessioner för leasing av anläggningen, i tillämpliga fall, eller för leasing av den utrustning som krävs för mottagningsanordningar i hamn.• Den faktiska driften av mottagningsanordningarna i hamn: insamling av avfall från fartyg, transport av avfall från mottagningsanordningar i hamn för slutbehandling, underhåll och rengöring av mottagningsanordningar i hamn, personalkostnader, inklusive övertid, el, avfallsanalys och försäkring.• Slutlig återanvändning, materialåtervinning eller bortskaffande av avfall från fartyg, inbegripet separat insamling av avfall.• Administration: fakturering, utfärdande av avfallskvitton till fartyget, rapportering.	<ul style="list-style-type: none">• Utveckling och godkännande av planen för mottagande och hantering av avfall, inbegripet revisioner av planen och genomförandet av den.• Uppdatering av planen för mottagande och hantering av avfall, inbegripet arbetskraftskostnader och konsultkostnader, i tillämpliga fall.• Organisering av samrådsförfaranden för utvärderingen av planen för mottagande och hantering av avfall.• Förvaltning av systemen för anmälan och kostnadstäckning, inklusive tillämpningen av nedsatta avgifter för ”gröna fartyg”, tillhandahållande av it-system på hamnnivå, statistisk analys och därmed sammanhängande arbetskostnader.• Organisering av förfaranden för offentlig upphandling för tillhandahållandet av mottagningsanordningar i hamn samt utfärdande av nödvändiga tillstånd för tillhandahållande av mottagningsanordningar i hamn.• Information till hamnanvändare genom flygblad, skyltar och affischer i hamnen, eller genom hamnens webbplats samt elektronisk rapportering av informationen i enlighet med artikel 5. .• Övriga administrativa kostnader: övervakning av undantag och elektronisk rapportering av denna information i enlighet med artikel 9.

BILAGA 5

Intyg om undantag

**INTYG OM UNDANTAG ENLIGT ARTIKEL 9
I FRÅGA OM KRAVEN ENLIGT ARTIKEL 6,
ARTIKEL 7 OCH ARTIKEL 8 I DIREKTIV XXXX/XX/EG
I HAMNEN/HAMNARNA [ANGE HAMN] I [ANGE MEDLEMSSTAT]⁴**

Fartygets namn Registerbeteckning/signalbokstäver

Flaggstat

[ange fartygets namn] [ange IMO-nummer] [ange flaggstatens namn]

är i tidtabellsbunden trafik med täta och regelbundna hamnanlöp i följande hamn(ar) i [ange medlemsstatens namn] enligt en tidsplan eller förutbestämd färdväg:

[]

och anlöper dessa hamnar minst en gång varannan vecka:

[]

och har föranstaltat om betalningen av avgiften och avlämningen av avfall till hamnen, eller en tredje part i hamnen:

[]

och beviljas därför undantag, i enlighet med [ange relevant artikel i nationell lagstiftning], från kraven avseende obligatorisk avlämning av avfall från fartyg, förhandsanmälan av avfall och betalning av den obligatoriska avgiften, i följande hamn(ar):

[]

Detta intyg är giltigt till och med den [datum], såvida inte grunderna för utfärdandet av intyget ändras före det datumet.

Ort och datum:

.....
Namn

Befattning

⁴ Stryk om ej tillämpligt